

Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años

Convocatoria 2008

FRANCÉS

Orden EDU/1924/2004

Texto para los alumnos

Nº de páginas: 2

OPCIÓN A

Les pays développés sont en ce moment confrontés à un grand défi commun : comment assurer l'intégration sur leurs territoires de populations immigrantes culturellement diversifiées, de personnes d'origines diverses, de religions différentes, aux codes culturels diversifiés et traditions variées ?

Les yeux se tournent vers le Canada, état qui a inventé le multiculturalisme au début des années 1970, afin de trouver des solutions mais aussi pour y scruter de manière attentive les forces et faiblesses d'un modèle. Le Canada, de son côté, se pose des questions sur son expérience multiculturelle, sur la politique adoptée officiellement il y a environ quarante ans. L'expérience canadienne est en effet fascinante à examiner, car on y trouve condensés dans un même espace politique presque tous les cas de figure de conflits identitaires que l'on rencontre sur la planète en ce moment.

Plusieurs événements récents ont soulevé des questions sur le modèle culturel canadien et sur la valorisation de la diversité. Une question de fond apparaît en filigrane dans les discours publics : comment concilier la multiplication des revendications identitaires de toutes sortes des uns –non seulement ethniques, mais aussi nationales, de genre, d'orientation sexuelle- avec les aspirations à l'unité des autres ?

PREGUNTAS

- 1. Traduzca el texto al español. (4 puntos)
- 2. Resuma brevemente en español el contenido del texto. (2 puntos)
- 3. Escriba la frase siguiente en su forma negativa : L'expérience canadienne est fascinante à examiner, car on y trouve des conflits identitaires. (2 puntos)
- 4. Escriba la frase siguiente en plural y en futuro : *Ce pays se pose des questions sur son expérience multiculturelle.* (2 puntos)



Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años

Convocatoria 2008

FRANCÉS

Orden EDU/1924/2004

Texto para los alumnos

Nº de páginas: 2

OPCIÓN B

L'interdiction de vente aux moins de 18 ans? C'était une mesure réclamée par les fabricants de tabac. Les fabricants de cigarettes savent bien que cette mesure a un effet incitatif : faire du tabac un produit réservé aux adultes, c'est le rendre encore plus attrayant pour les jeunes. La cigarette constitue l'un des rites de passage au monde adulte. Robert Molimard a enseigné la physiologie à l'université de Paris-Sud, été chef de service à l'hôpital de Nanterre, et a fondé, il y a plus de vingt ans, la Société française de Tabacologie. Pionnier de l'étude des effets des cigarettes, l'un des meilleurs spécialistes français, il livre ses réflexions dans « La fume », un ouvrage à consommer sans modération par les fumeurs comme par les non-fumeurs. Notre auteur a forgé le terme de « fume » pour désigner l'acte de fumer. De la « fume », Robert Molimard ne parle pas seulement en médecin. Il en connaît tous les secrets puisque ses parents travaillaient dans une fabrique de tabac. Plus tard, Molimard a été lui-même fumeur, avant de se débarrasser de sa dépendance, au prix d'un long et difficile apprentissage.

PREGUNTAS

- 1. Traduzca el texto al español. (4 puntos).
- 2. Resuma brevemente en español el contenido del texto. (2 puntos)
- 3. Transforme la frase siguiente en forma negativa y en plural: *Il a enseigné la physiologie*. (2 puntos)
- 4. Escriba la frase siguiente en futuro y en imperfecto: Les fabricants de tabac le savent. (2 puntos)